

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 23 март 2011 година

относно Държавна помощ С 10/10 (ex N 562/09), която Испания възнамерява да предостави за реструктурирането на A NOVO Comlink

(нотифицирано под номер C(2011) 1740)

(само текстът на испански език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2012/178/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като прикани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с посочените разпоредби ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

I. ПРОЦЕДУРА

- (1) На 16 октомври 2009 г. Испания изпрати уведомление за мярка за помощ за реструктуриране, планирана от Автономна област Андалусия в полза на A NOVO Comlink SL. С писмо от 25 март 2010 г. Комисията уведоми Испания за решението си да открие процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС, относно мярката. Испания отговори на решението с писмо от 26 април 2010 г. С писмо от 22 септември 2010 г. Комисията поиска допълнителна информация от Испания. Испанските власти отговориха на 20 октомври 2010 г. с оттегляне на уведомлението, тъй като икономическото положение на дружеството е имало по-добро развитие от очакваното.
- (2) Решението на Комисията беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾. Комисията прикани заинтересованите страни да представят мненията си по отношение на помощта. Комисията не получи мнения от трети страни.

II. ОПИСАНИЕ НА МЯРКАТА

1. Планът за реструктуриране, за който е изпратено уведомление

- (3) Планът за реструктуриране, за който Испания изпрати уведомление през октомври 2009 г., предвиждаше помощ за реструктуриране в полза на A NOVO Comlink SL

(наричано по-долу „A NOVO“) въз основа на наредбата от 5 ноември 2008 г. за установяване на регулаторна основа за програмата за помощ за постигане на жизнеспособност на предприятия с икономически затруднения в Андалусия, както и за публикуване на покана за представяне на заявления за 2008 г. и 2009 г. ⁽³⁾ През май 2009 г. Комисията одобри посочената наредба като схема за помощ за оздравяване и реструктуриране на МСП — следователно индивидуалното предоставяне на този вид помощ за големи предприятия трябва да бъде предмет на уведомяване (дело N 608/08).

- (4) Планираната от Андалусия помощ включваше 80 % гаранция за десетгодишен заем от 4 375 000 EUR с лихвена субсидия от 0,89 %, както и десетгодишен държавен заем от 2 000 000 EUR, отпуснат от Агенцията за иновации и развитие в Андалусия (IDEA).
- (5) По отношение на нуждите от парични средства в уведомлението Испания заяви, че към момента на изготвяне на мярката за реструктуриране неизплатените дългове са били в размер на:
- дългове от 2,7 милиона EUR към доставчици;
 - дългове от 650 000 EUR към държавата;
 - дългове от 1,6 милиона EUR към други предприятия от групата A NOVO;
 - други нужди, произтичащи от разширяването на дейността.

Тези нужди от парични средства са възлизали общо на около 5 милиона EUR.

- (6) Освен горепосоченото вливане на свеж капитал планът за реструктуриране не предвиждаше реструктуриране на дейността, организацията и управлението на дружеството, нито на работната сила. По отношение на структурата на дружеството в плана бяха описани само текущите области на дейност, както и възможностите и перспективите за тяхното разширяване.

⁽¹⁾ ОВ С 140, 29.5.2010 г., стр. 25.

⁽²⁾ Вж. бележка под линия 1.

⁽³⁾ ВОЈА (Държавен вестник на Андалусия) № 236, 27.11.2008 г., стр. 6.

(7) В плана не беше посочен принос от страна на бенефициера или на дружеството майка. Що се отнася до компенсаторните мерки, в плана не се предвиждаше намаление на капацитета или продажба на акции. По отношение на перспективите не беше направено разграничение между най-добрите, умерените и най-лошите очаквани възможности.

2. Мерки, за които Комисията не е уведомена

(8) По време на оценката на плана за реструктуриране се оказа, че през месец май 2009 г. на A NOVO е предоставена помощ за оздравяване под формата на шестмесечна гаранция от 80 % за заем от 1 825 000 EUR с годишна премия от 1,5 % и лихвен процент от 2,86 %. Испания не е изпратила уведомление за тази гаранция.

(9) След като помощта за оздравяване е била предоставена на 21 май 2009 г., на 10 септември 2009 г. A NOVO представи пред андалуските власти план за реструктуриране.

3. Получател

(10) A NOVO е голямо дружество, което работи в областта на следпродажбените дейности за компютри, мобилни телефони и други електронни устройства. Дъщерното дружество се притежава изцяло от френското дружество A NOVO SA. Първоначално A NOVO е произвеждало телефони. Между 2004 г. и 2006 г. A NOVO е преустановило производствената дейност и се е концентрирало върху следпродажбените услуги. Дружеството A NOVO е установено в Малага (Андалусия) в област, която отговаря на условията за регионална помощ съгласно дерогацията по член 107, параграф 3, буква а) от ДФЕС.

(11) В периода на изпращане на уведомлението A NOVO отговаряше на условията за несъстоятелност. То срещаше затруднения при получаването на парични средства на капиталовите пазари. От първоначалния регистриран капитал от 15 милиона EUR през 2001 г. са загубени над 10 милиона EUR, като само през 2008 г. намалението е над една четвърт:

(в EUR)

	2001 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.
Капитал	15 000 000	14 684 923	6 167 668	6 167 668	8 967 667	4 056 802	2 057 000

Освен това A NOVO претърпя големи загуби и намаляващ оборот:

(в EUR)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.
Нарастващи загуби	- 2 603 000	- 4 549 000	- 3 923 000	- 292 000
Намаляващ оборот	22 090 000	21 853 000	15 305 000	15 464 000

(12) В резултат на това в началото на 2009 г. A NOVO беше в затруднено положение съгласно точки 10 и 11 от Насоките на Общността относно държавната помощ за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднение (наричани по-долу „Насоките“) (4). Регистрираният капитал на дружеството е намалял с повече от половината, а над една четвърт от този капитал е била загубена през предходните 12 месеца (точка 10, буква а) от Насоките). Поради това дружеството отговаряше на критериите съгласно испанското право за прилагане на процедура по обявяване в несъстоятелност (точка 10, буква в) от Насоките). Във всеки случай то имаше намаляващ общ оборот и почти нулеви стойности на активите, както се посочва в точка 11 от Насоките.

(13) Реструктурирането на A NOVO е започнало още през юли 2005 г. във връзка с преминаването от дейност за производство на телефони към следпродажбени услуги. В споразумението от 2005 г. относно условията и ангажиментите в плана за жизнеспособност на A NOVO COMLINK S.L. се изискваше дружеството да допринесе за финансирането на своя план за жизнеспособност чрез операция за продажба и обратно изкупуване, включваща негов недвижим имот в технологичен парк „Андалусия“

(на прогнозна стойност 14,9 милиона EUR), до 31 декември 2007 г. да преобразува 94 временни договора в постоянни договори, да сключи 88 нови договора до 31 декември 2009 г. и да задържи настоящия персонал до 2015 г. Споразумението включваше и схема за частично пенсиониране за служители, които достигнат 60-годишна възраст.

(14) От своя страна службата по заетостта на *Junta de Andalucía* разреши на A NOVO да прекрати временно 224 трудови договора на служители над 54 години до 31 август 2008 г. С разрешението на тези служители се предоставя правото да кандидатстват за обезщетения за безработица, въпреки че теоретично те все още са трудово заети. За периода на временното прекратяване на трудовите договори служителите продължават да бъдат част от дружеството. Целта на мярката е да се допълнят доходите на засегнатите служители, докато достигнат пенсионна възраст.

(15) Правните задължения на дружеството се ограничават до заплащане на вноските на освободените служители за социално осигуряване, както и трудовото възнаграждение и разходите за социално осигуряване на служители за периода на частично пенсиониране (на възраст между 60 и 65 години).

(4) ОВ С 244, 1.10.2004 г., стр. 2.

4. Основания за откриване на процедурата

- (16) След анализ на тези мерки за държавна помощ в съответствие с член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС и от гледна точка на Насоките Комисията реши да открие процедурата по член 108, параграф 2 от ДФЕС, тъй като има съмнения дали са изпълнени условията за одобряване на помощта за оздравяване и реструктуриране.
- (17) Комисията стигна до заключението, че има вероятност и двете мерки да представляват държавна помощ. Съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС всяка финансова помощ, предоставена от държава-членка, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне на определени предприятия в по-благоприятно положение и която засяга търговията между държавите-членки, представлява помощ. Въпросните мерки, т.е. гаранциите, субсидията за лихва, заемът от регион Андалусия, както и преките плащания за служители на A NOVO, са свързани с държавни ресурси. Те са предоставени от Автономна област Андалусия и за тях отговаря държавата.
- (18) Мерките трябва да предоставят предимство на получателя, което той не би могъл да получи при нормални пазарни условия. Гаранцията не представлява такова предимство, ако заемополучателят е във финансово затруднение (точка 3, параграф 2, буква а) от Известието на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи под формата на гаранции)⁽⁵⁾. Заемът от Андалусия би могъл да предостави предимство. Комисията изразява съмнение, че той е бил отпуснат по пазарни лихвени проценти, определени съгласно правилата на Комисията относно определянето на пазарни лихвени проценти, посочени в Съобщението на Комисията относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и сконтони лихвени проценти⁽⁶⁾. Следователно има вероятност мерките да представляват помощ, която нарушава конкуренцията.
- (19) Въпреки че в началото на 2009 г. A NOVO е било в затруднение, имаше съмнения дали дружеството отговаря на условията за помощ за оздравяване или реструктуриране, тъй като то е дъщерно дружество, изцяло притежавано от френското предприятие A NOVO SA, което е имало оборот от около 350 милиона EUR и нетна печалба от 12 милиона EUR през 2009 г. Съгласно точка 11 от Насоките дадено предприятие в затруднение може да бъде избрано за обект на помощ само когато не може да се възстанови със средства, получени от собствениците. Също така съгласно точка 13 от Насоките в случаите когато дадено предприятие принадлежи към по-голяма икономическа група, държавата-членка трябва да докаже, че затрудненията на предприятието са вътрешни и прекалено големи, за да може групата сама да се справи с тях. Испания не е представила информация, която да доказва, че посочените условия са изпълнени.
- (20) По отношение на плана за реструктуриране Комисията изпитва съмнение дали той ще доведе до дългосрочна жизнеспособност, както се изисква с точки 35 и 36 от

Насоките. Планът за реструктуриране не съдържа описание на вътрешните мерки, с които ще се подобри жизнеспособността и структурата на предприятието. Също така планът не съдържа компенсаторни мерки, чрез които да се намали, доколкото е възможно, неблагоприятното въздействие на помощта върху конкурентите, като например намаляване на капацитета (точки 38 и 39 от Насоките). Също така нямаше възможност да се потвърди, че размерът и интензитетът на помощта са били сведени до минимума на разходите по реструктурирането, които са необходими за неговото осъществяване (точки 43 и 45 от Насоките). По-конкретно в плана не беше посочено нищо за приноса на получателя.

- (21) Що се отнася до плана за реструктуриране от 2005 г., Комисията изпитва съмнения, че е спазен принципът „един-единствен и последен път“. Съгласно точки 72 и сл. от Насоките не следва да бъдат разрешавани интервенции на държавата, ако не са изтекли 10 години от прилагането на последната мярка за оздравяване или реструктуриране. Комисията не разполага с необходимата информация, за да определи дали преките плащания за служителите от страна на Автономна област Андалусия представляват помощ. Ако плащанията са извършвани в рамките на обща схема за социално осигуряване, те няма да се разглеждат като държавна помощ. Ако е трябвало да се поемат от самото дружество — съгласно трудовото законодателство или колективните споразумения — плащанията ще представляват част от обичайните плащания на предприятието. Ако плащанията се извършват от държавата, те следва да се считат за помощ⁽⁷⁾.
- (22) Поради това имаше съмнения, че помощта за оздравяване и реструктуриране може да се счита за съвместима със съответните Насоки.

III. МНЕНИЕ НА ИСПАНИЯ

- (23) С писмо от 22 октомври 2010 г. Испания уведоми Комисията, че мярката за реструктуриране, за която е изпратила уведомление, не е приложена и че тя оттегля уведомлението.
- (24) По отношение на помощта за оздравяване от май 2009 г. Испания посочи, че на 19 януари 2009 г. Агенцията за иновации и развитие в Андалусия (IDEA) е одобрила рискова операция, включваща шестмесечна гаранция за оздравяване в размер на 1,5 милиона EUR, която е позволила на дружеството да получи заем на капиталовия пазар в размер на 1 875 000 EUR. Заемът е отпуснат на 21 май 2009 г. Той е облекчил проблемите на дружеството с паричните потоци, които биха го довели до несъстоятелност, и е осигурил необходимото поле за маневриране, с цел да се разработи нов план за реструктуриране с мерките и действията, които са били необходими за гарантиране на неговата жизнеспособност при неочакваната ситуация, свързана с общите ограничения за отпускане на кредити от страна на финансовите институции.

⁽⁵⁾ ОВ С 155, 20.6.2008 г., стр. 10.

⁽⁶⁾ ОВ С 14, 19.1.2008 г., стр. 6.

⁽⁷⁾ Вж. също точки 61 и 63 от Насоките.

- (25) Що се отнася до определянето на гаранцията като помощ, Испания твърдеше, че тя няма да окаже въздействие върху търговията. Следпродажбените услуги — областта на дейност на получателя — ще се предоставят на местно ниво и ще бъдат ограничени до територията на Испания. Помощта няма да засегне трансграничната търговия, нито ще възпрепятства сериозно конкурентите извън Испания да започнат дейност на испанския пазар. Също така няма да има възможност за предлагане на следпродажбени услуги на крайните потребители на испанския пазар от предприятията извън територията на Испания. Въпреки че A NOVO е част от френската група A NOVO S.A., важен участник на пазара за следпродажбени услуги в Европа, потенциалното непряко въздействие върху търговията ще бъде теоретична или най-много незначителна възможност и няма да засегне сериозно конкурентните отношения между група като A NOVO S.A. и нейните конкуренти предвид размера на помощта по отношение на голяма група като A NOVO S.A., чийто оборот през 2009 г. е възлизал на 366 милиона EUR.
- (26) Испанските власти посочиха, че лихвеният процент за заема от 21 май 2009 г. в размер на 1,875 милиона EUR, който имаше 80 % гаранция от *Junta de Andalucía* при 1,5 % годишна премия, е бил съпоставим с лихвените проценти, предлагани за заеми за финансово стабилни предприятия. Лихвеният процент е бил 2,88 %, а референтната ставка, публикувана от Комисията за май 2009 г., е била 2,22 %⁽⁸⁾. В Съобщението на Комисията относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и сконтови лихвени проценти⁽⁹⁾ се определя маржът, който да се прилага за заеми с голяма обезпеченост за финансово стабилни предприятия (рейтинг AAA — A) от 60 базисни пункта. Така ограничението ще бъде 2,82 %. Съгласно решението за предоставяне на гаранцията срокът на гаранцията изтича не по-късно от шест месеца след отпускането на заема.
- (27) Освен това испанските власти посочиха, че гаранцията е обоснована поради сериозните социални последици и не е оказала неприемливо прекомерно въздействие в други
- държави-членки по смисъла на точка 25, буква б) от Насоките. Броят на лицата, официално заети в предприятието, е бил 527. Обявяването в несъстоятелност или закриването на предприятието би засегнало тези служители, както и няколкостотин свързани работни места. Предвид възрастовата структура на служителите голяма част биха срещнали затруднения при намирането на нова работа. При високото равнище на безработицата в Андалусия (30 % в Малага) закриването би довело до много сложна социална ситуация. Освен това с оглед на регионалната насоченост на следпродажбените услуги според Испания няма вероятност за неприемливо прекомерно въздействие в други държави-членки.
- (28) Освен това испанските власти смятат, че условията от точка 25, буква в) от приложимите насоки за помощта за оздравяване, за която не е изпратено уведомление, са били изпълнени, като според тях в срок не по-дълъг от шест месеца, считано от първото разрешаване на мярката за помощ за оздравяване, държавата-членка трябва да представи план за реструктуриране или доказателство, че гаранцията е била прекратена. След като на 21 май 2009 г. помощта за оздравяване беше предоставена, на 16 октомври 2009 г. Испания изпрати уведомление за плана за реструктуриране и планираната помощ. Така тя спази шестмесечния срок от предоставянето на помощта за оздравяване. Освен това Испания потвърди, че държавната гаранция е била ограничена за срок от шест месеца.
- (29) На последно място, според испанските власти размерът на помощта е бил ограничен до необходимото равнище, за да се задържи предприятието на пазара по време на шестмесечния срок, през който е разрешена помощта, както се изисква с точка 25, буква г) от Насоките. Размерът е изчислен въз основа на шестмесечните ликвидни нужди и паричния дефицит, посочени от дружеството, което представи следната таблица за паричните потоци за шест месеца като част от заявлението за помощ за оздравяване:

(в EUR)

	Месец 1	Месец 2	Месец 3	Месец 4	Месец 5	Месец 6
Приходи	1 440 998,00	1 685 785,00	1 586 880,00	1 403 600,00	1 405 920,00	1 549 760,00
Разходи	1 632 677,00	4 231 415,00	2 631 987,00	2 684 834,00	1 754 309,00	1 504 723,00
Салдо	- 191 679,00	- 2 545 630,00	- 1 045 107,00	- 1 281 234,00	- 348 389,00	45 037,00
Салдо с натрупване	- 191 679,00	- 2 737 309,00	- 3 782 416,00	- 5 063 650,00	- 5 412 039,00	- 5 367 002,00

- (30) Въз основа на посочените данни испанските власти направиха заключението, че необходимата сума е била 1 875 000 EUR въпреки високата отрицателна стойност на паричния поток (- 5 367 002 EUR). При определянето на размера на помощта Испания е взела под внимание резултата, получен чрез прилагане на формулата, посочена в приложението към Насоките. Изчислението е направено както следва:

ЕВИТ 2008 г.: - 4 212 036 EUR

Амортизация 2008 г.: 437 201 EUR

Работен капитал 2008 г.: (краткосрочни активи
7 686 473 EUR - краткосрочни пасиви
10 446 997 EUR) = - 2 760 524 EUR

Работен капитал 2007 г.: (краткосрочни активи
11 748 449 EUR - краткосрочни пасиви
10 958 960 EUR) = 789 489 EUR

(работен капитал_t - работен капитал_{t-1}) =
- 3 550 013 EUR

⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/reference_rates.html

⁽⁹⁾ ОВ С 14, 19.1.2008 г., стр. 6.

$$[\text{ЕБИТ}_t + \text{амортизация}_t + (\text{работен капитал}_t - \text{работен капитал}_{t-1})]/2$$

$$= \frac{[-4\,212\,036 \text{ EUR} + 437\,201 \text{ EUR} - 3\,550\,013 \text{ EUR}]/2}{2} = -3\,662\,424 \text{ EUR}$$

В резултат на това половината от отрицателния оперативен паричен поток през предходната година е възлизал на 3 662 424 EUR. Заемът, гарантиран от Испания, остава много под това максимално равнище и следователно е ограничен до необходимия размер.

- (31) По отношение на това дали А NOVO като дъщерно дружество, изцяло притежавано от френското предприятие А NOVO SA, чийто оборот е около 350 милиона EUR, може да бъде определено като дружество в затруднение, което отговаря на условията за помощ за оздравяване и реструктуриране, Испания посочи, че затрудненията на предприятието са вътрешни и прекалено големи, за да може групата сама да се справи с тях. Те са вътрешни, тъй като са свързани изключително с дейността на А NOVO, и по-специално с преминаването от производство към услуги. Те не са се дължали на разпределение на разходите в рамките на групата. Освен това финансовите затруднения на предприятието са били прекалено големи, за да може групата сама да се справи с тях. Данните за печалбата и паричния поток на А NOVO Group S.A. и А NOVO Comlink Испания за 2008 и 2009 г. показват, че към края на 2008 г., когато затрудненията на А NOVO са започнали да налагат операция по оздравяване, самото дружество майка е било под финансов натиск:

(в милиони евро)

	А NOVO Group SA (Франция)		А NOVO (Испания)	
	2008 г.	2009 г.	2008 г.	2009 г.
Продажби	350	366	14,9	15,5
Печалба	-17	12	-3,9	-0,3
Собствени ресурси	45	53	0	1,8
Краткосрочни заеми	28	18	3,4	2
Дългосрочни заеми	56	51	0,6	0,7
Паричен поток	-0,3	2	-0,6	-0,9
Активи	230	225	14,2	13,4

Загубата на групата от 17 милиона EUR през 2008 г. също се е дължала на поредица от ангажименти към А NOVO Испания. А NOVO Group е правила големи плащания за своето испанско дъщерно дружество: 2 123 милиона EUR през 2006 г. и 2 060 милиона EUR през 2009 г. Допълнителен натиск през 2009 г. е оказала и необходимостта от разсрочване на дълговете на френската група.

- (32) Във връзка с реструктурирането през 2005 г. и принципа „един-единствен и последен път“ според испанските власти 224 служители са се възползвали от схемата за частично пенсиониране след временното прекратяване на техните трудови договори съгласно временния план за приспособяване на работната сила (ERTE). Съгласно ERTE 224 служители са прекратили временно трудовите си договори в съответствие с приложимото общо трудово законодателство, по-специално член 45 от Закона за статута на работниците и служителите, приет с Кралско законодателно постановление 1/1995 от 24 март 1995 г. ⁽¹⁰⁾.

- (33) Съгласно член 45, параграф 1 от Закона за статута на работниците и служителите трудовите договори могат да бъдат прекратявани по икономически, технически, организационни или производствени причини. В член 45, параграф 2 се посочва, че прекратяването освобождава страните от реципрочните задължения за полагане на труд и за трудово възнаграждение. Служителите получават обезщетения за безработица въз основа на член 208, параграф 1, буква а) от Общия закон за социално осигуряване (Кралско законодателно постановление 1/1994 от 20 юни 1994 г. ⁽¹¹⁾). Съгласно член 214, параграф 2 от посоченото Кралско законодателно постановление, с което се одобрява преразгледаването на Общия закон за социално осигуряване, от работодателя се изисква да заплаща вноската на работодателя за социално осигуряване, а вноската на служителя за социално осигуряване се заплаща от Националния институт за социално осигуряване (INSS).

- (34) След приключването на периода за временно прекратяване на трудовия договор, разрешен с ERTE, служителите отново са приети в предприятието, но в рамките на схемата за частично пенсиониране, съгласно която те изработват само 15 % от първоначалния си договор. Дружеството заплаща 15 % от заплатата и вноските за социално осигуряване. Според испанските власти тази мярка, както и съпътстващите финансови условия, приети от министерството на заетостта на *Junta de Andalucía* в контекста на ERTE от 2005 г. и въз основа на споразумението от 18 юли 2005 г. относно условията и ангажиментите в плана за жизнеспособност на А NOVO Comlink SL, са съобразени с приложимото общо трудово законодателство. Това се отнася по-специално до член 51 и сл. от Закона за статута на работниците и служителите, Кралско постановление 43/1996 от 19 януари на министерството на труда и социалното осигуряване, с което се одобрява Правилникът за уреждане на намаленото работно време и съкращенията, и за административни действия във връзка с колективни плащания ⁽¹²⁾; Кралско постановление 2064/1995 от 22 декември за одобряване на Общия закон за вноските и уреждането на другите социалноосигурителни права ⁽¹³⁾, както и колективният договор за животозастраховане, който е специфична мярка за осигуряване на пряка минимална подкрепа за служителите, с цел да се преодолеят последиците от преминаването към частично пенсиониране, както се предвижда в Закон 50/1980 от 8 октомври относно застрахователните договори ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁰⁾ BOE (Държавен вестник) № 75, 29.3.1995 г., стр. 9654.

⁽¹¹⁾ BOE № 154, 29.6.1994 г., стр. 20658.

⁽¹²⁾ BOE № 44, 20.2.1996 г., стр. 6074.

⁽¹³⁾ BOE № 22, 25.1.1996 г., стр. 2295.

⁽¹⁴⁾ BOE № 250, 17.10.1980 г., стр. 23126.

IV. ОЦЕНКА

1. Оттегляне на уведомлението от страна на Испания

(35) След като уведомлението беше оттеглено, продължаването на процедурата относно плана за реструктуриране, за който е изпратено уведомление, стана безпредметно. Оттеглянето на уведомлението обаче не може да окаже въздействие върху помощта за оздравяване, за която не е изпратено уведомление, а вече е предоставена преди уведомяването за помощта за реструктуриране.

2. Помощта за оздравяване от май 2009 г.

(36) След отговора на испанските власти трябваше да се гарантира, че помощта за оздравяване е съвместима с член 107, параграф 3, буква в), тъй като отговаря на съответните условия от Насоките на Общността за държавните помощи за оздравяване и реструктуриране на предприятия в затруднение.

(37) Мярката представлява помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС. За да бъде определена като държавна помощ, мярката трябва да предоставя предимство на получателя, което той не би могъл да получи при нормални пазарни условия и което ще засегне конкуренцията и търговията между държавите-членки. Гаранцията се счита за помощ, ако заемополучателят е във финансово затруднение съгласно точка 3, параграф 2, буква а) от Известието на Комисията относно прилагането на членове 87 и 88 от Договора за ЕО по отношение на държавните помощи под формата на гаранции. В настоящия случай Комисията счита, че гаранцията предоставя предимство на заемополучателя. Положението на дружеството бенефициер се е подобрило в сравнение с това на неговите конкуренти. Следователно мярката би могла да наруши конкуренцията.

(38) Твърдението на испанските власти беше, че няма да има въздействие върху търговията между държавите-членки. Съдът обаче потвърди, че въздействието върху търговията не зависи от местния или регионален характер на предоставяните услуги или от мащаба на въпросната област на дейност⁽¹⁵⁾. Освен това следпродажбените услуги, предоставяни от A NOVO, се предлагат свободно в на територията на Съюза. Собствеността над предприятията, предлагачи такива услуги, се простира в повече от една държава-членка. По-специално това се отнася за получателя, който е част от френската A NOVO Group, голям участник на пазара за следпродажбени услуги в Европа и извън нея. Услугите на A NOVO спокойно биха могли да се предлагат от други европейски предприятия с дъщерни дружества в Испания. Също така дружества от други държави-членки могат да обмислят установяване в Испания, за да предлагат такива услуги, но биха се поколебали да го направят поради услугите, които A NOVO е в състояние да предлага благодарение на получената помощ. Помощ в малък размер също би могла да окаже въздействие върху търговията между държавите-членки особено ако тя има решаващо значение за това дали A NOVO може да продължи да функционира. Освен това помощта може да укрепи положението на френското дружество майка. Следователно е

изпълнено условието за въздействие върху търговията между държавите-членки и гаранцията за помощ за реструктуриране представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС. Тя е отпусната от *Junta de Andalucía* и за нея отговаря държавата.

(39) A NOVO е предприятие в затруднение по смисъла на точка 13 от Насоките, въпреки че принадлежи към по-голяма група. Испания може да докаже, че затрудненията на предприятието са вътрешни и не се дължат на произволно разпределение на разходите. Всъщност те са били резултат от реструктурирането на промишлеността, засегнало дружеството в предходните години. Затрудненията са били прекалено големи, за да може дружеството майка само да се справи с тях, тъй като през периода на предоставяне на помощта за оздравяване и самото то е било във финансово затруднение. През 2006 г. то е инвестирало 2,123 милиона EUR в A NOVO, а през 2008 г. самото то е понесло загуби. През 2009 г. предприятието е осъществило вливане на собствени средства от 2,060 милиона EUR.

(40) Гаранцията отговаря на условията, посочени в точка 25, буква а) от Насоките. Банковият заем за оздравяване на стойност 1,875 милиона EUR, за който *Junta de Andalucía* е предоставила гаранция от 80 %, е отпуснат с лихвен процент, който е сходен с лихвените проценти, които се предлагат при заеми за финансово стабилни предприятия в съответствие със Съобщението относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и сконтони лихвени проценти. Освен това заемополучателят е заплатил годишна гаранционна премия от 1,5 %. Срокът на гаранцията изтича в срок от шест месеца от датата, на която е отпуснат заемът.

(41) Гаранцията е обоснована от гледна точка на сериозните социални затруднения на A NOVO и не е оказала неприемливо прекомерно въздействие в други държави-членки по смисъла на точка 25, буква б) от Насоките. В своето решение за откриване на процедурата Комисията вече е отбелязала, че предприятието A NOVO, в което са работили 527 души, през 2008 г. е изпаднало в затруднено икономическо положение (вж. съображения 11 и 12 по-горе). Обявяването в несъстоятелност или закриването на предприятието би довело до много сериозно социално положение в Андалусия, в която равнището на безработицата вече е високо. С оглед на регионалната насоченост на следпродажбените услуги няма вероятност за неприемливо прекомерно неблагоприятно въздействие в други държави-членки.

(42) Изпълнени са и условията от точка 25, буква в) от Насоките, приложими към помощ за оздравяване, за която не е изпратено уведомление, според които в срок не по-дълъг от шест месеца, считано от първото разрешаване на мярката за помощ за оздравяване, държавата-членка трябва да представи план за реструктуриране или доказателство, че гаранцията е била прекратена. След предоставянето на помощта за оздравяване на 12 май 2009 г., на 10 септември 2010 г. A NOVO представи план за реструктуриране заедно със заявление за помощ за реструктуриране. На 16 октомври 2009 г. Испания изпрати уведомление за плана за реструктуриране. Освен това срокът на действие на държавната гаранция е бил ограничен до шест месеца и е изтекъл на 21 ноември 2009 г.

⁽¹⁵⁾ Дело C-280/00 *Altmark Trans*, [2003] ECR I-7747, точка 82; Дело C-172/03 *Heiser/Finanzamt Innsbruck*, [2005] ECR I-1627, точка 33.

- (43) Освен това по време на шестмесечния срок, през който е разрешена помощта, както се изисква с точка 25, буква г) от Насоките, размерът на помощта е бил ограничен до необходимото равнище за поддържане на дейността на предприятието. Размерът е изчислен въз основа на шестмесечните ликвидни нужди и паричния дефицит, посочени от дружеството, и е бил значително под максималния размер, установен според формулата, предоставена в приложението към Насоките. Помощта може да се счита за ограничена до необходимото равнище съгласно точка 25, буква г) от Насоките.
- (44) По отношение на принципа „един-единствен и последен път“ информацията, представена от Испания, позволи на Комисията да установи, че публичните средства, използвани във връзка с реструктурирането от 2005 г. за социални мерки за част от работната сила на A NOVO, са съгласувани с обща схема за социално осигуряване и не могат да се считат за държавна помощ в съответствие с точки 61 и 63 от Насоките.
- (45) Следователно представената от испанските власти информация разсейва всички съмнения по отношение на съвместимостта на предоставената на A NOVO междинна помощ, с член 107, параграф 3, буква в) от Договора, които Комисията беше изразила в решението си за откриване на процедурата, посочена в член 108, параграф 2 от Договора.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (46) Поради това Комисията реши да прекрати процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС. По отношение на помощта за оздравяване Комисията счита, че Испания я е приложила неправомерно в нарушение на член 108, параграф 3 от ДФЕС. Комисията обаче трябва да вземе положително решение, тъй като тя е съвместима

с вътрешния пазар по смисъла на член 107, параграф 3, буква в) от ДФЕС. Процедурата по отношение на помощта за реструктуриране, за която е изпратено уведомление, се прекратява въз основа на това, че тя вече е безпредметна поради факта, че Испания е оттеглила мярката,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Държавната помощ под формата на гаранция, предоставена от Испания с цел оздравяване на A NOVO Comlink SL, е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на член 107, параграф 3, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 2

След оттеглянето на мярката за реструктуриране от страна на Испания настоящата процедура стана безпредметна по отношение на настоящия план за реструктуриране. Поради това Комисията реши да прекрати процедурата съгласно член 108, параграф 2 по отношение на помощта за реструктуриране.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Кралство Испания.

Съставено в Брюксел на 23 март 2011 година.

За Комисията
Joaquín ALMUNIA
Заместник-председател